



NATURE &  
DECOUVERTES

# HUMIDIFICATEUR CALIGO

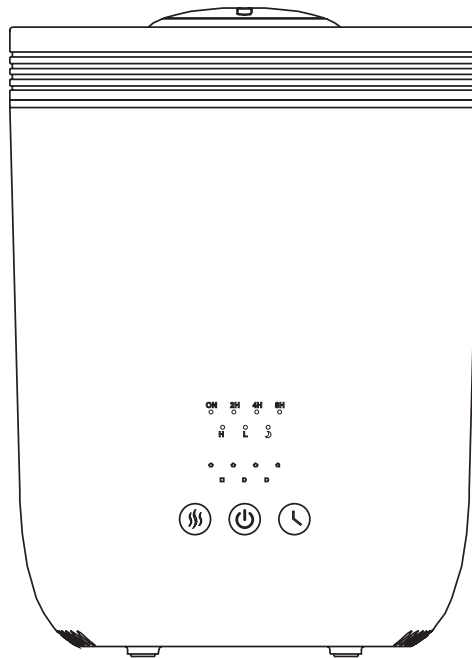
CALIGO HUMIDIFIER

CALIGO LUFTBEFEUCHTER

HUMIDIFICADOR CALIGO

UMIDIFICADOR CALIGO

Réf. 15211020



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahre Sie sie gut auf.

Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.

Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

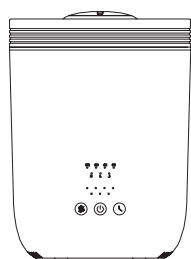
## AVERTISSEMENTS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Uniquement pour diffusion d'ambiance, ne pas inhaler.
- Utiliser dans un environnement de 10°C à 30°C.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que le voltage du secteur correspond aux données indiquées sur l'étiquette.
- Ne pas utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. En cas de dommage, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien qualifié afin d'éviter un danger.
- Veiller à ne pas dépasser la ligne indiquant le niveau d'eau maximum (2L).
- Toujours verser l'eau avant d'ajouter l'extrait de parfum d'ambiance ou les huiles essentielles.
- Ne pas utiliser l'extrait de parfum d'ambiance ou les huiles essentielles purs sans eau.
- Une utilisation continue de l'humidificateur peut, à long terme, endommager le produit et raccourcir sa durée de vie.
- Débrancher l'appareil avant toute manipulation, entre autres de nettoyage ou de remplissage. Vider le réservoir quand l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
- Ne pas retirer le couvercle ni couvrir l'humidificateur lorsque l'appareil est en marche.
- Renouveler fréquemment l'eau dans le réservoir afin d'éviter d'éventuelles salissures pouvant endommager l'appareil.
- Nettoyer le réservoir d'eau chaque semaine. Ne pas utiliser de produits chimiques (comme des acides, des alcalins, etc.) ni de détergents corrosifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil.

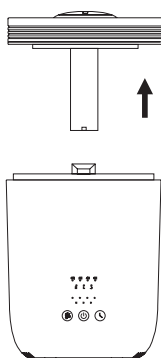
- Si de l'eau s'infiltre dans l'appareil, débrancher immédiatement l'humidificateur et laisser sécher à l'air libre pendant 3 jours minimum avant de le réutiliser.
- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'explosifs, de produits hautement inflammables, de gaz, de flammes en combustion et de radiateurs.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation.

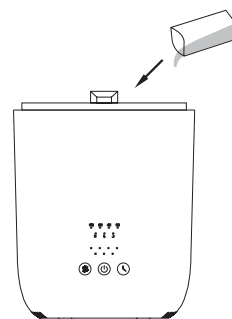
## PRÉPARATION DE L'HUMIDIFICATEUR



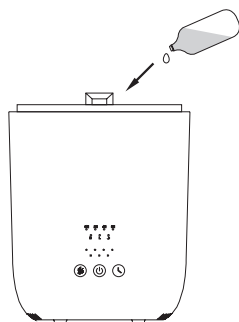
**1.** Placer l'humidificateur sur une surface plane et stable, éloigné du bord.



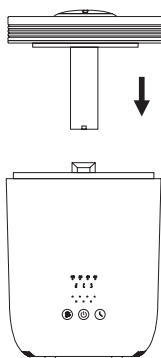
**2.** Enlever le couvercle supérieur de l'humidificateur.



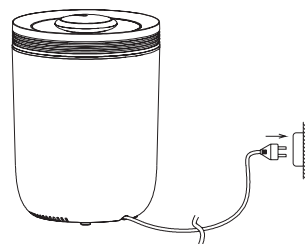
**3.** Remplir le réservoir d'eau sans dépasser la ligne indiquant le niveau d'eau maximum (2L). Ne jamais mettre de l'eau dans la sortie d'air, ceci pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil.



**4.** Ajouter ensuite quelques gouttes d'huiles essentielles (5 à 6 gouttes) ou de parfum d'ambiance (5 à 7 gouttes).



**5.** Replacer le couvercle sur la base de l'humidificateur.




**6.** Brancher l'adaptateur à une prise de courant.

## FONCTIONNEMENT

### **Bouton ON/OFF - bouton du milieu :**

1. Appuyez une fois sur le bouton ON/OFF pour allumer le diffuseur sur le mode enregistré par défaut : Diffusion continue au volume de diffusion le plus élevé (150 ml/h) avec lumière changeante. Les indicateurs "ON" et "H" seront allumés.
2. Appuyez une deuxième fois pour éteindre l'appareil.

### **Diffusion - Bouton de gauche:**

1. Appuyez une fois pour changer le volume de diffusion sur le niveau bas (100 ml/h). Les indicateurs «ON» et «L» seront allumés.
2. Appuyez une deuxième fois pour lancer le mode nuit. La diffusion restera sur le niveau bas mais toutes les lumières seront éteintes pour un sommeil serein. Le voyant  sera allumé pendant 3 secondes puis s'éteindra automatiquement.
3. Appuyez une troisième fois pour revenir au mode de diffusion élevé. Les indicateurs «ON» et «H» seront allumés.

\* Si vous maintenez le bouton de diffusion pendant 3 secondes l'anneau lumineux s'éteindra. Maintenez de nouveau le bouton pendant 3 secondes pour revenir sur le cycle de couleur lumineux.

### **Minuterie - Bouton de gauche :**

1. Appuyez une fois, l'appareil fonctionnera pendant 2 heures. L'indicateur «2H» sera allumé et s'arrêtera automatiquement après 2 heures.
2. Appuyez une seconde fois, l'appareil fonctionnera pendant 4 heures. L'indicateur «4H» sera allumé et s'arrêtera automatiquement après 4 heures.
3. Appuyez une troisième fois, l'appareil fonctionnera pendant 8 heures. L'indicateur «8H» sera allumé et s'arrêtera automatiquement après 8 heures.
4. Appuyez une quatrième fois pour éteindre la minuterie et revenir au mode de diffusion continue.

\* Si vous maintenez le bouton de la minuterie enfoncé pendant 3 secondes, le cycle lumineux se figera sur la couleur de votre choix. Maintenez de nouveau le bouton pendant 3 secondes pour revenir au cycle de couleurs.

### **REMARQUE :**

1. Il est préférable de maintenir le niveau d'humidité à environ 40-60 % de l'humidité relative.
2. Le niveau de confort de l'humidité varie d'une pièce à l'autre.
3. Par temps froid, en particulier dans les zones non ventilées, les fenêtres et même certains murs peuvent s'embuer ou former du givre à cause d'un excès d'humidité intérieur. Si cela se produit, réduire le réglage de l'intensité de diffusion afin d'éviter tout dommage causé par la condensation qui goutte sur les fenêtres ou les murs.
4. Une trop grande humidité dans la pièce peut rendre certaines surfaces propices à la prolifération de bactéries et de champignons. Cela pourrait endommager les meubles et les murs, en particulier les papiers peints.
5. Pour éliminer l'excès d'humidité, en particulier dans les petites pièces, laisser la porte de la pièce ouverte et ajuster le réglage de l'intensité de diffusion.

## ENTRETIEN

Il est conseillé de changer fréquemment l'eau dans le réservoir et de nettoyer l'humidificateur une à deux fois par semaine, surtout si vous souhaitez changer l'arôme à diffuser.

1. Éteindre et débrancher l'appareil.
2. Ôter le couvercle et déverser l'eau du réservoir. Vider l'eau dans la direction opposée à la sortie d'air, ne pas vider l'eau dans la sortie d'air : ceci endommagerait l'humidificateur
3. Nettoyer l'intérieur de l'humidificateur avec un tissu doux et un peu d'eau. Si besoin, utiliser un peu de vinaigre blanc fortement dilué. Ne pas utiliser de détergent corrosif. Frotter délicatement le disque en céramique avec un coton-tige en veillant à ne pas le rayer.
4. Nettoyer à l'eau claire le couvercle de l'humidificateur en retirant la partie supérieure de sortie de la brume puis le flotteur. Sécher à l'aide d'un chiffon doux ou à l'air libre. Replacer dans l'axe le flotteur et le couvercle de sortie de la brume.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Modèle : NA-375
- Puissance entrée : 220-230V- 50Hz
- Puissance sortie : DC24V 500mA
- Volume de diffusion : 150ml/h $\pm$  20 % (élevé), 100m l/h  $\pm$  2 0% (bas)
- Puissance : Jusqu'à 30W
- Capacité : 2L
- Dimensions : Ø 19cm x H26,3 cm
- Recommandé pour une surface de : 30m<sup>2</sup>

# PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

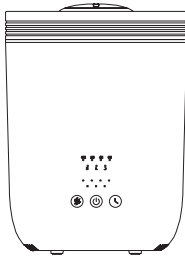
## WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only to be used for ambiance diffusion purpose, do not inhale.
- Use in an environment between 10°C and 30°C.
- The appliance is only to be used with the power unit supply provided with the appliance.
- Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.
- Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not exceed the maximum water level (2L).
- Always pour the water before adding essential oils or home fragrance.
- Do not use pure essential oils, nor home fragrances without water.
- The appliance is only to be used with the recommended vaporizing medium. The use of other substances may give rise to a toxic or fire risk.
- Continuous use of the humidifier may, in the long term, damage the product and shorten its lifespan.
- Unplug the appliance before any manipulation such as cleaning or filling operations for example. Empty the tank when the appliance is not in use.
- Do not remove the lid or cover the humidifier when the appliance is in use.
- Change frequently the water in the tank to avoid any dirt building up that may damage the appliance.
- Clean the water tank every week. Do not use chemical products (such as acids, alkaline, etc.) or any corrosive detergents to clean the appliance.
- Do not immerse.
- In case of water infiltrations into the appliance, unplug the humidifier immediately and leave it to dry for at least 3 days before reusing it.

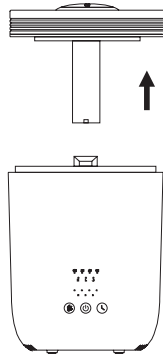
- Do not hold the appliance with wet hands or feet.
- Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

The producer is not responsible for damages caused by wrong use of device.

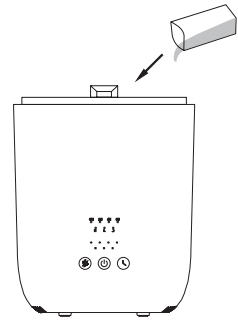
## PRECAUTIONS FOR USE



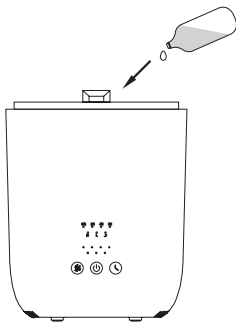
**1.** Place the humidifier on a flat and stable surface and away from the edge.



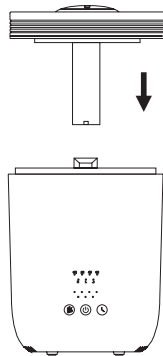
**2.** Remove the humidifier's top cover.



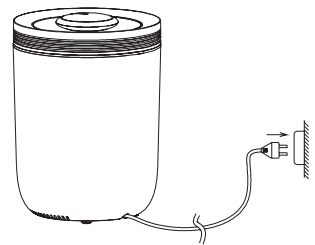
**3.** Pour water into the water tank up to the maximum level indicated (2L). Never put water into air outlet which will cause unit malfunction.



**4.** Add a few drops of essential oils (5-6 drops) or home fragrances (5-7drops) to the water tank.



**5.** Replace the top cover on the humidifier.




**6.** Plug the adaptor into the appropriate outlet.

## WORKING

### **ON/OFF button – Middle button:**

1. Press once to turn on the humidifier on the default setting: Continuous diffusion at high mist volume diffusion (150ml/h) with color changing light. “ON” and “H” indicators will be on.
2. Press a second time to turn off the humidifier.

### **Mist Button – Left Button:**

1. Press once to set the diffusion to low mist volume (100 ml/h). “ON” and “L” indicators will be on.
2. Press a second time to set the sleep mode. The diffusion will remain on low mist volume (100ml/h) but all the lights will be off. The  indicator will be on for 3 seconds and then off.
3. Press a third time to go back to the high diffusion mode: 150ml/h. ON” and “H” indicators will be on.

\*If you hold the mist button for 3 seconds the color changing light ring will turn off. Hold again for 3 seconds to turn on the light.

### **Timer – Right button:**

1. Press once, the unit will work for 2 hours. The “2H” indicator will be on and will stop automatically after 2 hours.
2. Press a second time, the unit will work for 4 hours. The “4H” indicator will be on and will stop automatically after 4 hours.
3. Press a third time, the unit will work for 8 hours. The “8H” indicator will be on and will stop automatically after 8 hours.
4. Press a fourth time to turn timer off and go back to continuous mode

\*If you hold the timer button for 3 seconds, you can set the light color of your choice. It will stop on the color displaying in the cycle. Hold again to go back to color changing lights.

When the water level in the tank is too low or at zero, the humidifier stops automatically. To go back to a normal working, top the water up by following the « Precautions for use » steps.

### **NOTE:**

1. It is best to keep the humidity level at about 40-60 percent of the relative humidity.
2. The comfort level of humidity will vary from room to room.
3. In cold weather, especially in unventilated areas, windows and even some walls may fog or develop frost from excessive indoor humidity. If it occurs, reduce the mist intensity setting to avoid damage from condensed water dripping on windows or walls.
4. Too much humidity in the room may allow moisture to accumulate on surfaces where bacteria and fungi can grow. It may damage furniture and walls, especially wallpapers.
5. To eliminate excessive humidity, especially in small rooms, leave the room door open and adjust the mist intensity control setting.



## MAINTENANCE

You are advised to change the water frequently in the tank and clean the humidifier once or twice a week, particularly if you want to change the fragrance to be diffused.

1. Turn the appliance off and unplug it.
2. Remove the top cover and empty the water on the opposite side of the air outlet. Do not empty the water in the air outlet, this would damage the humidifier.
3. Clean the humidifier water tank using a soft damp cloth. If needed, use a little white vinegar strongly diluted. Do not use corrosive detergents. Carefully rub the ceramic disc with a cotton bud being careful not to scratch it.
4. Clean the humidifier cover with clean water by removing the upper part of the mist outlet and the floater. Dry with a soft cloth or in the open air. Replace the floater and the mist outlet cover in the axis.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Model: NA-375
- Input power supply : 220-230V- 50Hz
- Output power supply : DC24V 500mA
- Mist volume: 150ml/h $\pm$  20% at high, 100m l/h  $\pm$  20% at low
- Power: up to 30W
- Tank capacity: 2L
- Dimensions (approx) :  $\varnothing$  19cm x H26.3 cm Recommended for a surface of: 30 m<sup>2</sup>

# LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

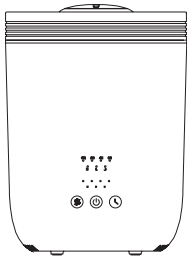
## WARNUNG

- Dieses Gerät darf auch von Kindern ab 8 Jahren und Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Benutzung des Geräts bekommen haben und die mit der Benutzung einhergehenden Gefahren verstehen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und benutzen.
- Betriebstemperatur: 10 bis 30 °C
- Das Gerät darf nur mit dem Netzgerät betrieben werden, das dem Gerät beiliegt.
- Vor dem Einschalten ist sicherzustellen, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett des Gerätes angegebenen Nennspannung übereinstimmt.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn es beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Darauf achten, dass die Linie, die den maximalen Wasserstand (2l) angibt, nicht überschritten wird.
- Immer zuerst das Wasser einfüllen, bevor der Raumduft-Extrakt oder die ätherischen Öle hinzugefügt werden.
- Den Raumduft-Extrakt oder die ätherischen Öle nicht pur ohne Wasser verwenden.
- Der Dauergebrauch des Befeuchters kann das Produkt langfristig beschädigen und seine Lebensdauer verkürzen.
- Das Netzkabel ziehen, bevor das Gerät angefasst wird, etwa um es zu reinigen oder aufzufüllen. Den Wassertank leeren, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Den Deckel nicht abnehmen und den Befeuchter nicht abdecken, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Wasser im Tank regelmäßig wechseln, um Verschmutzungen zu vermeiden, die das Gerät beschädigen könnten.
- Den Wassertank wöchentlich reinigen. Keine chemischen Produkte (wie beispielsweise Säuren, alkalische Reiniger usw.) und keine ätzenden Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts verwenden.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.

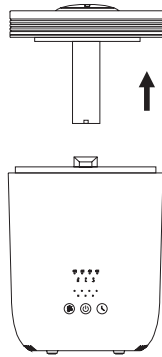
- Wenn Wasser ins Innere des Geräts gelangt, sofort den Netzstecker ziehen und den Befeuchter vor dem nächsten Gebrauch mindestens 3 Tage lang an der Luft trocknen lassen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen bedienen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder hoch entzündlichen Produkten, Gas, brennenden Flammen und Heizkörpern verwenden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche Bedienung des Geräts entstehen.

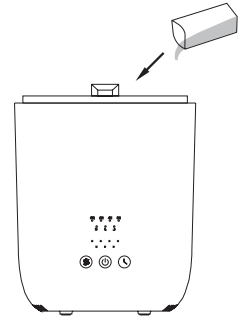
## VORBEREITUNG DES BEFEUCHTERS



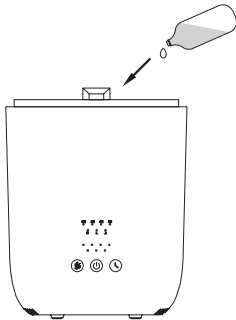
**1.** Den Befeuchter von der Kante entfernt auf eine ebene und stabile Fläche stellen.



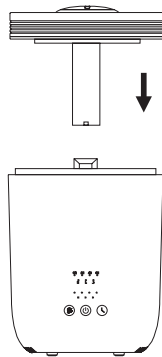
**2.** Den oberen Deckel des Befeuchters abnehmen



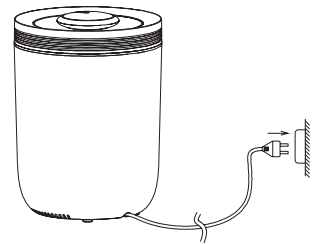
**3.** Den Wassertank füllen, ohne die Linie für den maximalen Wasserstand (2 l) zu überschreiten. Darauf achten, dass niemals Wasser in den Luftauslass gelangt, dies könnte zu einer Fehlfunktion des Geräts führen.



**4.** Dann einige Tropfen ätherisches Öl (5 bis 6 Tropfen) oder Raumduft (5 bis 7 Tropfen) hinzufügen.



**5.** Den Deckel wieder auf den Sockel des Befeuchters legen.




**6.** Den Adapter an eine Netzsteckdose anschließen.

### **ON/OFF-Knopf – mittlerer Knopf:**

1. Den ON/OFF-Knopf einmal drücken, um den Zerstäuber im Standardmodus einzuschalten: Kontinuierliche Zerstäubung mit dem höchsten Zerstäubungsvolumen (150 ml/h) und wechselndem Licht. Die Anzeigen „ON“ und „H“ leuchten.
2. Den Knopf ein zweites Mal drücken, um das Gerät auszuschalten.

### **Zerstäubung – Linker Knopf:**

1. Einmal drücken, um das Zerstäubungsvolumen auf die niedrigste Stufe zu ändern (100 ml/h). Die Anzeigen „ON“ und „L“ leuchten.
2. Ein zweites Mal drücken, um den Nachtmodus zu aktivieren. Die Zerstäubung bleibt auf der niedrigsten Stufe, aber alle Lichter gehen aus, für einen ungestörten Schlaf. Die Anzeige  leuchtet 3 Sekunden lang und erlischt dann automatisch.
3. Ein drittes Mal drücken, um zum Modus mit der höchsten Zerstäubungsstufe zurückzukehren. Die Anzeigen „ON“ und „H“ leuchten.

\* Wenn Sie den Zerstäubungsknopf 3 Sekunden lang gedrückt halten, geht der Leuchtring aus. Halten Sie den Knopf erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um den farbigen Leuchtring wieder einzuschalten.

### **Timer – Linker Knopf:**

1. Einmal drücken, um das Gerät 2 Stunden lang zu aktivieren. Die Anzeige „2H“ leuchtet und geht nach 2 Stunden automatisch aus.
2. Ein zweites Mal drücken, um das Gerät 4 Stunden lang zu aktivieren. Die Anzeige „4H“ leuchtet und geht nach 4 Stunden automatisch aus.
3. Ein drittes Mal drücken, um das Gerät 8 Stunden lang zu aktivieren. Die Anzeige „8H“ leuchtet und geht nach 8 Stunden automatisch aus.
4. Ein viertes Mal drücken, um den Timer auszuschalten und zum kontinuierlichen Zerstäubungsmodus zurückzukehren.

\* Wenn Sie den Timer-Knopf 3 Sekunden lang gedrückt halten, können Sie den Leuchtring auf die Farbe Ihrer Wahl einstellen. Halten Sie den Knopf erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um zum Farbzyklus zurückzukehren.

### **ANMERKUNG:**

1. Die relative Luftfeuchtigkeit sollte bei 40-60 % liegen.
2. Das angenehme Feuchtigkeitsniveau ist je nach Zimmer unterschiedlich.
3. Bei kaltem Wetter, insbesondere in nicht gelüfteten Bereichen, können Fenster und Wände beschlagen und es kann sich sogar Frost bilden, wenn die Luftfeuchtigkeit im Inneren zu hoch ist. In diesem Fall muss die Zerstäubungsintensität reduziert werden, um Schäden durch an den Fenstern oder Wänden heruntertropfendes Kondenswasser zu vermeiden.
4. Zu viel Feuchtigkeit in einem Raum kann manche Oberflächen zu einem idealen Nährboden für die Verbreitung von Bakterien und Pilzen machen. Dies kann Möbel und Wände, insbesondere Tapeten, beschädigen.
5. Um überschüssige Feuchtigkeit zu beseitigen, insbesondere in kleinen Räumen, die Zimmertür offen lassen und die Zerstäubungsintensität reduzieren.

## WARTUNG

Es wird empfohlen, das Wasser im Tank regelmäßig zu wechseln und den Befeuchter ein- bis zweimal wöchentlich zu reinigen, vor allem, wenn Sie den Duft ändern wollen.

1. Das Gerät abschalten und den Stecker ziehen.
2. Den Deckel entfernen und das Wasser aus dem Tank gießen. Das Wasser in entgegengesetzter Richtung zum Luftauslass leeren, das Wasser nicht in den Luftausgang leeren: dies kann den Befeuchter beschädigen.
3. Das Innere des Befeuchters mit einem weichen Tuch und etwas Wasser reinigen. Bei Bedarf etwas stark verdünnten weißen Essig verwenden. Kein ätzendes Reinigungsmittel verwenden. Die Keramikscheibe vorsichtig mit einem Wattestäbchen abreiben und darauf achten, sie nicht zu verkratzen.
4. Reinigen Sie die Luftbefeuchterabdeckung mit sauberem Wasser, indem Sie den oberen Nebelauslass und dann den Schwimmer entfernen. Mit einem weichen Tuch oder im Freien trocknen. Setzen Sie den Schwimmer und die Nebelauslassabdeckung wieder in die Achse ein.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Modell: NA-375
- Eingangsleistung: 220-230 V- 50 Hz
- Ausgangsleistung: 24 V DC 500 mA
- Zerstäubungsvolumen: 150 ml/h  $\pm$  20 % (hoch), 100 ml/h  $\pm$  20 % (niedrig)
- Leistung: Bis 30 W
- Fassungsvermögen: 2 l
- Maße:  $\varnothing$  19 cm x H 26,3 cm
- Empfohlen für eine Fläche von: 30 m<sup>2</sup>

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

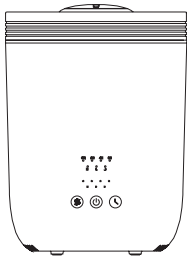
## ADVERTENCIA

- Este aparato lo pueden utilizar niños a partir de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- El aparato se debe utilizar únicamente como difusor de ambiente; no se debe inhalar.
- Utilice el aparato en un ambiente entre 50 y 85 °F (= entre 10 y 30 °C).
- El aparato se debe utilizar exclusivamente con la fuente de alimentación suministrada
- Antes de conectar la unidad, asegúrese de que la tensión de red coincida con los datos de la etiqueta.
- No utilice esta unidad si el cable de alimentación está dañado. En caso de daños, el fabricante o por un técnico cualificado debe sustituirlo para usarlo con seguridad.
- Tenga cuidado de no exceder la línea que indica el nivel máximo de agua (2 l).
- Verter siempre agua antes de añadir el extracto de fragancia ambiente o los aceites esenciales puros sin agua.
- No utilice el extracto de fragancia ambiente o aceites esenciales puros sin agua.
- El uso continuo del humidificador puede, a largo plazo, dañar el producto y acortar su vida útil.
- Desenchufe la unidad antes de manipularla, como para limpiarla o llenarla. Vacíe el depósito cuando la unidad no esté en uso.
- No retire la tapa ni cubra el humidificador cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Renueve el agua del depósito con frecuencia para evitar posibles suciedades que puedan dañar el aparato.
- Limpie el depósito de agua semanalmente. No utilice productos químicos (como ácidos, alcalinos, etc.) ni detergentes corrosivos para limpiar el dispositivo.
- No sumerja la unidad.

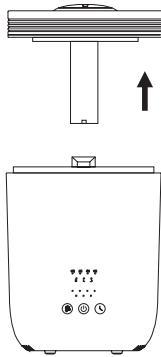
- Si entra agua en la unidad, desconecte inmediatamente el humidificador y déjelo secar al aire durante al menos 3 días antes de volver a utilizarlo.
- No manipular la unidad con las manos o los pies mojados.
- No utilice la unidad cerca de explosivos, productos altamente inflamables, gases, llamas en combustión ni radiadores.

El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso incorrecto del dispositivo.

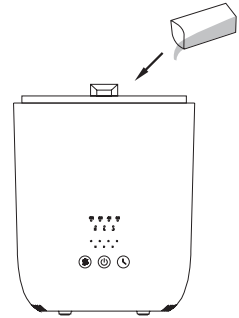
## PREPARACIÓN DEL HUMIDIFICADOR



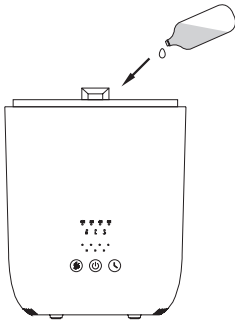
**1.** Coloque el humidificador sobre una superficie plana y estable, lejos del borde.



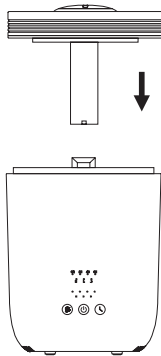
**2.** Retire la cubierta superior del humidificador.



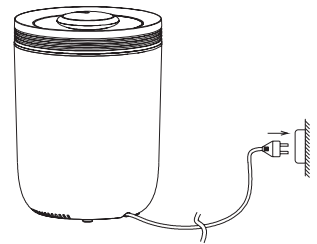
**3.** Llene el depósito de agua sin sobrepasar la línea que indica el nivel máximo de agua (2 l). No ponga agua en la salida de aire, esto podría causar un mal funcionamiento de la unidad.



**4.** A continuación, añada unas gotas de aceites esenciales (de 5 a 6 gotas) o de fragancia ambiente (de 5 a 7 gotas).



**5.** Vuelva a colocar la tapa en la base del humidificador.




**6.** Conecte el adaptador a una toma de corriente.

## FUNCIONAMIENTO

### **Botón ON/OFF - botón central:**

1. Pulse el botón ON/OFF una vez para encender el difusor en el modo programado por defecto: Difusión continua al volumen de difusión máximo (150 ml/h) con luz cambiante. Los indicadores "ON" y "H" se encenderán.
2. Presiónelo por segunda vez para apagar la unidad.

### **Difusión - Botón izquierdo:**

1. Pulse una vez para cambiar el volumen de difusión al nivel bajo (100 ml/h). Los indicadores "ON" y "L" se encenderán.
2. Pulse una segunda vez para iniciar el modo nocturno. La difusión permanecerá en el nivel bajo pero todas las luces se apagarán para dormir sin molestias. La luz  se encenderá durante 3 segundos y luego se apagará automáticamente.
3. Presione una tercera vez para volver al modo de difusión alta. Los indicadores "ON" y "H" se encenderán.

\* Si mantiene pulsado el botón de difusión durante 3 segundos, el anillo luminoso se apagará. Presione y mantenga presionado el botón nuevamente durante 3 segundos para regresar al ciclo de color de la luz.

### **Temporizador - Botón izquierdo:**

1. Presione una vez y la unidad funcionará durante 2 horas. El indicador "2H" se encenderá y se detendrá automáticamente transcurridas 2 horas.
2. Presiónelo una segunda vez y la unidad funcionará durante 4 horas. El indicador "4H" se encenderá y se detendrá automáticamente transcurridas 4 horas.
3. Presione una tercera vez y la unidad funcionará durante 8 horas. El indicador "8H" se encenderá y se detendrá automáticamente transcurridas 8 horas.
4. Presione una cuarta vez para apagar el temporizador y volver al modo de difusión continua.

\* Si mantiene pulsado el botón del temporizador durante 3 segundos, el ciclo de luz se congelará en el color que haya elegido. Mantenga pulsado el botón de nuevo durante 3 segundos para volver al ciclo de color.

### **OBSERVACIÓN:**

1. Es preferible mantener el nivel de humedad en un 40 % - 60 % de la humedad relativa.
2. El nivel de confort de la humedad varía de una habitación a otra.
3. En climas fríos, especialmente en zonas no ventiladas, las ventanas e incluso algunas paredes pueden empañarse o formar escarcha debido a la excesiva humedad interior. Si esto ocurriese, reduzca el ajuste de la intensidad de difusión para evitar daños causados por el goteo de la condensación en ventanas o paredes.
4. Demasiada humedad en la habitación puede hacer que algunas superficies sean susceptibles al crecimiento de bacterias y hongos. Esto podría dañar los muebles y las paredes, especialmente el papel pintado.
5. Para eliminar el exceso de humedad, especialmente en habitaciones pequeñas, deje abierta la puerta de la habitación y ajuste la intensidad de difusión.



## MANTENIMIENTO

Es aconsejable cambiar el agua del depósito con frecuencia y limpiar el humidificador una o dos veces por semana, especialmente si se desea cambiar el aroma que se desea difundir.

1. Apague y desenchufe la unidad.
2. Retire la tapa y tire el agua del depósito. Vacíe el agua en la dirección opuesta a la salida de aire, no vaciar el agua en la salida de aire: esto dañaría el humidificador
3. Limpie el interior del humidificador con un paño suave y un poco de agua. Si es necesario, utilice un poco de vinagre blanco muy diluido. No utilice detergentes corrosivos. Frote suavemente el disco de cerámica con un hisopo de algodón, teniendo cuidado de no rayarlo.
4. Limpie la cubierta del humidificador con agua limpia retirando la salida superior de la neblina y luego el flotador. Secar con un paño suave o en el exterior. Vuelva a colocar la cubierta del flotador y la salida de niebla en el eje.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Modelo: NA-375
- Potencia de entrada: 220 - 230 V- 50 Hz
- Potencia de salida: 24 VCC 500 mA
- Volumen de difusión: 150 ml/h $\pm$  20 % (alto), 100 ml/h  $\pm$  20 % (bajo)
- Potencia: Hasta 30 W
- Capacidad: 2 litros
- Medidas: 19 cm de diámetro x 26.3 cm de altura
- Recomendado para una superficie de: 30 m<sup>2</sup>

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

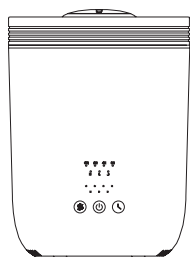
## AVISO

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso tenham supervisão ou tiverem recebido instruções quanto ao uso do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Utilizar apenas como difusor ambiente, não inalar.
- Utilizar num ambiente com temperatura entre 10 °C e 30 °C (= 50 °F e 85 °F).
- O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.
- Antes de ligar o aparelho, confirme que a tensão elétrica corresponde aos dados indicados na etiqueta.
- Não utilize o aparelho caso o cabo de alimentação esteja danificado. Em caso de danos, o cabo deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico qualificado de modo a evitar perigos.
- Não ultrapassar a linha que indica o nível máximo de água (2 l).
- Colocar sempre a água antes de qualquer extrato de perfume ambiente ou óleos essenciais.
- Não utilizar o extrato de perfume ambiente nem os óleos essenciais sem água.
- Uma utilização contínua do humidificador pode, a longo prazo, danificar o produto e reduzir a sua vida útil.
- Desligar o aparelho antes de qualquer manuseamento, seja para limpar ou para encher. Esvaziar o aparelho quando este não está em utilização.
- Não retirar a tampa nem cobrir o humidificador quando este estiver em funcionamento.
- Renovar frequentemente a água no reservatório para evitar possíveis sujidades que possam danificar o aparelho.
- Limpar o reservatório de água todas as semanas. Não utilizar produtos químicos (como ácidos, alcalinos, etc.) nem detergentes corrosivos para limpar o aparelho.
- Não mergulhar o aparelho.
- Caso a água se infiltre no aparelho, desligar imediatamente o difusor e deixar secar ao ar durante, pelo menos, 3 dias antes de o voltar a utilizar.

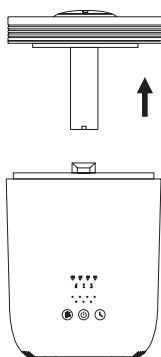
- Não utilizar o aparelho com as mãos ou os pés húmidos.
- Não utilizar o aparelho junto a produtos explosivos, altamente inflamáveis, gases, chamas em combustão e radiadores.

O fabricante não é responsável por danos causados por uma utilização incorreta do dispositivo.

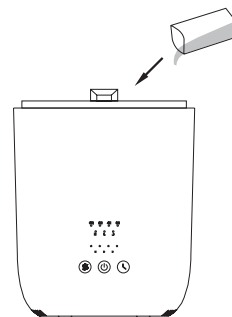
## PREPARA O HUMIDIFICADOR



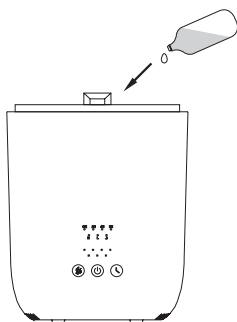
**1.** Colocar o humidificador sobre uma superfície plana e estável, afastada da borda.



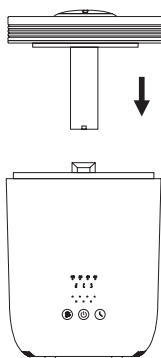
**2.** Retirar a tampa superior do humidificador.



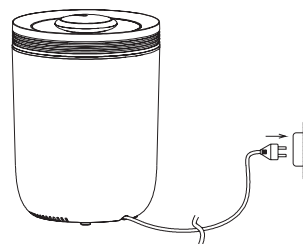
**3.** Encher o reservatório de água, sem ultrapassar a linha que indica o nível máximo (2 l). Nunca colocar água na saída de ar, uma vez que isto pode provocar avarias no aparelho.



**4.** De seguida, adicionar algumas gotas de óleos essenciais (5 a 6 gotas) ou de perfume ambiente (5 a 7 gotas).



**5.** Voltar a colocar a tampa na base do humidificador.




**6.** Ligar o adaptador a uma tomada elétrica.

## FUNCIONAMENTO

### Botão ON/OFF - botão do meio

1. Premir uma vez o botão ON/OFF para ligar o difusor no modo registado por predefinição: difusão contínua no volume mais elevado (150 ml/h) com luz em mutação. Os indicadores "ON" e "H" ficam acesos.
2. Premir uma segunda vez para desligar o aparelho.

### Difusão - Botão esquerdo:

1. Premir uma vez para alterar o volume de difusão para o nível baixo (100 ml/h). Os indicadores "ON" e "L" ficam acesos.
2. Premir uma segunda vez para lançar o modo noturno. A difusão mantém-se no nível baixo, mas todas as luzes são desligadas para um sono sereno. O visor  ilumina-se durante 3 segundos e desliga-se automaticamente.
3. Premir uma terceira vez para voltar ao modo de difusão elevada. Os indicadores "ON" e "H" ficam acesos.

\* Caso prima o botão de difusão durante 3 segundos, o anel de iluminação desliga-se. Prima novamente o botão durante 3 segundos para regressar ao ciclo de cor luminoso.

### Temporizador - Botão esquerdo:

1. Premir uma vez, o aparelho funciona durante 2 horas. O indicador "2H" fica iluminado e desliga automaticamente após 2 horas.
2. Premir uma segunda vez, o aparelho funciona durante 4 horas. O indicador "4H" fica iluminado e desliga automaticamente após 4 horas.
3. Premir uma terceira vez, o aparelho funciona durante 8 horas. O indicador "8H" fica iluminado e desliga automaticamente após 8 horas.
4. Premir uma quarta vez para desligar o temporizador e voltar ao modo de difusão contínua.

\* Se mantiver o botão do temporizador premido durante 3 segundos, o ciclo luminoso fixa na cor selecionada. Prima novamente o botão durante 3 segundos para regressar ao ciclo colorido.

### OBSERVAÇÃO:

1. É preferível manter o nível de humidade em cerca de 40-60% da humidade relativa.
2. O nível de conforto da humidade varia entre peças.
3. Em tempo frio, em particular nas zonas sem ventilação, as janelas e mesmo algumas paredes podem ficar embaciadas devido a um excesso de humidade interior. Caso isto ocorra, reduza a regulação de intensidade de difusão para evitar os danos causados pela condensação formada nas janelas ou paredes.
4. Demasiada humidade na divisão pode tornar algumas superfícies propícias à proliferação de bactérias e fungos. Isto pode danificar móveis e paredes, especialmente papéis de parede.
5. Para eliminar o excesso de humidade, nomeadamente em divisões pequenas, deixar a porta aberta e ajustar a regulação de intensidade de difusão.

## MANUTENÇÃO

Recomenda-se uma substituição frequente da água no reservatório e limpar o humidificador uma a duas vezes por semana, sobretudo se pretender mudar o aroma no difusor.

1. Desligar o aparelho e retirar a ficha da corrente.
2. Retirar a tampa e despejar a água no reservatório. Despejar a água na direção oposta à saída de ar, não despejar a água para a saída de ar: isto danifica o humidificador
3. Limpar o interior do humidificador com um pano macio e água. Se necessário, utilizar vinagre branco fortemente diluído. Não utilizar detergentes corrosivos. Esfregar suavemente o disco de cerâmica com um cotonete, com cuidado para não riscar.
4. Limpe a tampa do humidificador com água limpa, removendo a saída da névoa superior e, em seguida, a bóia. Seque com um pano macio ou ao ar livre. Substitua a bóia e a tampa de saída de névoa no eixo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Modelo: NA-375
- Potência de entrada: 220-230V - 50Hz
- Potência de saída: DC 24 V 500 mA
- Volume de difusão: 150 ml/h $\pm$  20% (elevado), 100 ml/h  $\pm$  20% (baixo)
- Potência: até 30 W
- Capacidade: 2 l
- Dimensões: Ø 19 cm x A 26,3 cm
- Recomendado para uma superfície de: 30 m<sup>2</sup>

# SCHEMA DETAILLE DES COMPOSANTS

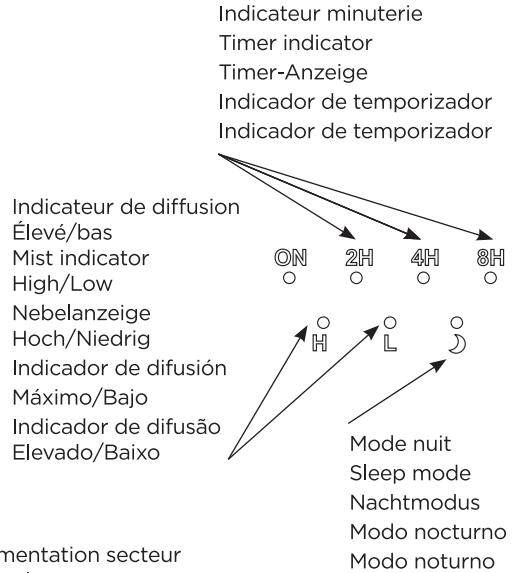
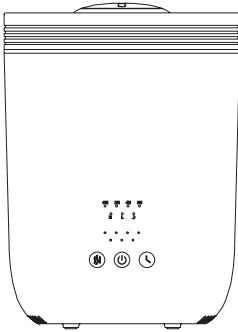
# DETAILED DIAGRAM OF THE COMPONENTS

# DETAILLIERTE KOMPONENTEN SCHEMA

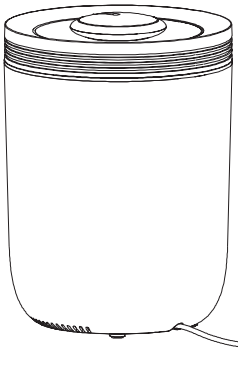
# GRÁFICO DETALLADO DE LAS PIEZAS

# DIAGRAMA DETALHADO DOS COMPONENTES

Avant  
Front  
Vorderseite  
Frente  
Frente



Arrière  
Back  
Zurück  
Atrás  
Atrás



Cordon d'alimentation secteur  
AC Power Cord  
Netzkabel  
Cable de alimentación AC  
Cabo de alimentação AC

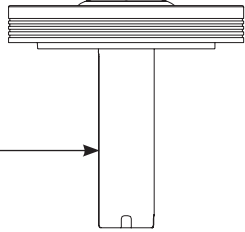
Volume de diffusion  
Mist Volume  
Vernebelungsmenge  
Volumen de nebulización  
Volume de névoa



Bouton ON/OFF  
ON/OFF button  
Ein-/Aus-Taste  
Botón ON/OFF  
Botão ligar/desligar

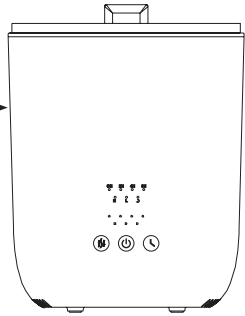
Minuterie  
Timer  
Timer  
Temporizador  
Temporizador

Sortie de la brume  
Mist Nozzle  
Dampföffnung  
Salida de nebulización  
Saída de névoa

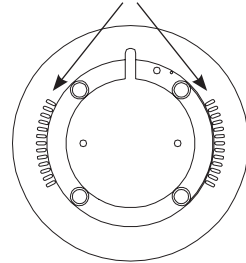


Tube d'énergie  
Energy tube  
Energieröhre  
Tubo de energía  
Tubo de energia

Base & Réservoir d'eau  
Base body & water tank  
Basis & Wasserreservoir  
Base & Depósito de agua  
Base & Tanque de água

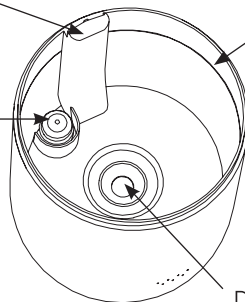


Entrée d'air  
Air inlet  
Lufteinlass  
Entrada de aire  
Entrada de ar



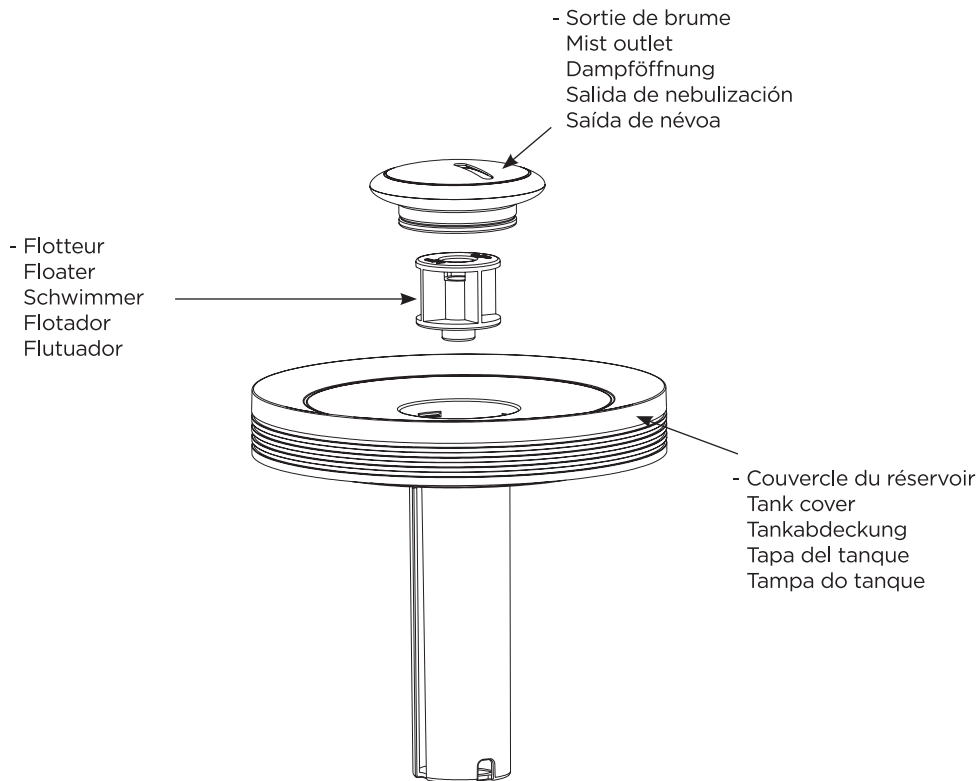
Sortie d'air  
Air outlet  
Luftöffnung  
Salida de aire  
Saída de ar

Flotteur  
Floater  
Wasserstandssensor  
Flotador  
Flutuante



Ligne de niveau d'eau maximum  
MAX water level line  
Maximaler Wasserstand  
Línea que indica el nivel máximo de agua  
Linha de marcação do nível máximo de água

Disque céramique  
Mist plate  
Keramikscheibe  
Disco de cerámica  
Disco cerâmico



**Nature & Découvertes**  
11 rue des Etangs Gobert  
78000 Versailles (France)  
[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)  
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.  
Compliant with European standards.  
Entspricht europäischen Normen.  
Conforme con las normas europeas.  
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement.  
This product is intended for indoor use only.  
Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.  
Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores.  
Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.  
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.  
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.  
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.  
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.